

# Bisdom Berichten



## **Met ingang van Advent 2016 NIEUWE VERSIE ONZE VADER**

De Nederlandse Bisschoppenconferentie maakt bekend dat de nieuwe vertaling van het Onze Vader de komende Advent wordt ingevoerd. Dat betekent dat met ingang van 27 november 2016 de nieuwe versie van het Onze Vader zal worden gebruikt in de liturgie. De Nederlandse bisschoppen voeren deze vertaling tegelijkertijd in met de Belgische bisschoppen.

“De bisschoppen begrijpen dat het niet gemakkelijk is voor sommige gelovigen van de oude vertrouwde versie van het Onze Vader over te gaan naar de nieuwe vertaling. Een gelijkwaardige moeilijkheid deed zich ook voor, toen bij het verschijnen van het Altaarmissaal in 1979 vertrouwde teksten werden vervangen door andere formuleringen in de eucharistie. Maar uiteindelijk is ook toen een snelle gewenning mogelijk gebleken. Het is mooi en verheugend dat Nederland en Vlaanderen nu dezelfde tekst van het Onze Vader kunnen gaan bidden”, aldus mgr. Liesen, de referent voor Liturgie namens de Nederlandse Bisschoppenconferentie.

Geplastificeerde gebedskaartjes met de nieuwe vertaling van het Onze Vader zijn beschikbaar via de Nationale Raad voor liturgie. De NRL zal van de herziene vertaling van het Onze Vader bovendien enkele toonzettingen beschikbaar stellen, die na de vakantieperiode (zomer) van dit jaar al kunnen worden ingestudeerd door de zangkoren.

De aangepaste vertaling van het Gebed des Heren luidt:

Onze Vader, die in de hemel zijt,  
uw naam worde geheiligd,  
uw rijk kome,  
uw wil geschiede  
op aarde zoals in de hemel.  
Geef ons heden ons dagelijks brood  
en vergeef ons onze schulden,  
zoals ook wij vergeven aan onze schuldenaren,  
en breng ons niet in beproeving  
maar verlos ons van het kwade.



**Every first Monday at 19.00 h.**  
**ENGLISH MASS IN LEEUWARDEN**

Because of several requests (including foreign students, expats, asylum seekers and native English speaking parishioners) once a month, on the first Monday of the month, the holy Eucharist will be celebrated in English at 19:00 pm in the Catholic Church of Saint Dominic, Harlingerstraat 26, 8913 CE Leeuwarden.

All are cordially invited to join. A way to experience how Christ calls us to be one people of God; gathered from all nations, languages and races.

Elke eerste maandag van de maand is er een engelstalige eucharistieviering in de Dominicuskerk van Leeuwarden, Harlingerstraat 26, 9813 CE Leeuwarden. Iedereen is van harte uitgenodigd om deze viering bij te wonen. uitgenodigd om deze viering bij te wonen.



## ZONDAG 26 JUNI 2016



### GERARDUS MAJELLA BEDEVAART

- 10.30 uur: Plechtige gezongen Eucharistieviering
- 11.45 uur: Sacramentsprocessie
- 12.45 uur: Ontmoeting en gezellig samenzijn op het kerkplein

Het dagthema zal luiden:  
**"Barmhartig als de Vader"**

Hoofdcelebrant is Mgr. Van den Hende, bisschop van Rotterdam



**Graag tot ziens!**  
Goede Herder-parochie,  
locatie H. Gerardus Majella  
Splitting 142, 7826 CT Emmen  
[www.rkemmen-erica.nl/gerardus](http://www.rkemmen-erica.nl/gerardus)



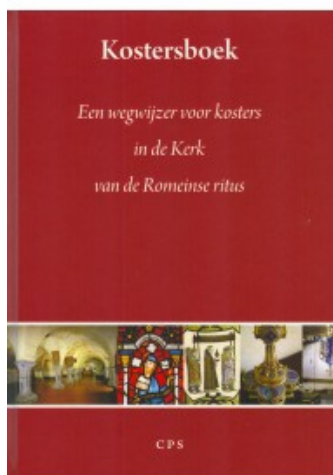
## CD met tachtig liederen TAIZE IN FRIESLAND

Op 20 maart j.l. vond de presentatie plaats van de cd "Taizé yn it Frysk" in een viering van het Nijkleaster in Jorwert. Op de cd staan 17 liederen uit Taizé die in het Fries vertaald zijn. Deze liederen zijn ook terug te vinden in de bundel "Tachtich lieten út Taizé" (uitgave Gooi en Sticht) en Lieteboek, de Friese editie van het Liedboek (zingen en bidden in huis en kerk). De liederen worden gezongen door een koor uit Parrega en omgeving, o.l.v. Jannie Brandsma. Zij verzorgt bij een aantal liederen de solozang. Op een tweede cd staat de instrumentale muziek, die gebruikt kan worden bij het aanleren van de liederen.



De beide cd's zijn opgenomen in een boekje "Taizé in Friesland". Daarin zijn de liederen (muziek en tekst) opgenomen met een toelichting en meditatieve gedachten, o.a. van broeder Roger van Taizé. Jongeren vertellen over hun ervaringen in de oecumenische kloostergemeenschap en er staan verhalen in van jongerenreizen en groepen die Taizégebedsvieringen houden. Het boekje met de cd's kost € 15,- Bestellen via Discovery Books, Spanjaardslaan 33-35, 8917 AL, Leeuwarden, 058-2124522 email: [info@discoverybooks.nl](mailto:info@discoverybooks.nl)

## Handig naslagwerk voor parochiecatechese KOSTERSBOEK WEER VERKRIJBAAR



Regelmatig horen we van parochianen: 'Dat Kostersboek van jullie gebruiken we het niet alleen bij de liturgie, maar ook bij de catechese...' Begrijpelijk want deze Wegwijzer voor kosteren in de Kerk van de Romeinse ritus informeert niet alleen over het kerkgebouw en de liturgische voorwerpen; over het werk van kosteren, misdienaars en acolieten; maar ook over de sacramenten, de opbouw van de vieringen, en het liturgisch jaar.

Soms heb je vooral een degelijk naslagwerk nodig – een heldere, betrouwbare bron vol met informatie. Zo is het Kostersboek van het Centrum voor Parochiespiritualiteit (CPS) te Nijmegen: niet een boek om in één keer uit te lezen, maar wel oerdegelijk en erg nuttig!

Daarom zijn we blij dat het boek nu – op verzoek van velen – herdrukt en weer leverbaar is.

U kunt het boek bestellen via [www.parochiespiritualiteit.org](http://www.parochiespiritualiteit.org) of via [bestellen@kloosterbrakkenstein.nl](mailto:bestellen@kloosterbrakkenstein.nl) Het boek telt 352 pagina's en kost € 29,50 exclusief € 6,95 verzendkosten.

---

Bisdom-berichten 2016-8